

V predprostoru cerkve najdete različne brošure in posamezne liste z različnimi informacijami v zvezi z različnimi predavanji. Vzemite jih prosim, morda se bo kdo izmed vas odločil za katero izmed predavanj.

Im Vorraum der Kirche finden Sie im Zusammenhang mit diversen Vorträgen verschiedenste Broschüren sowie einzelne Informations-Blätter. Bitte bedienen Sie sich dieser Unterlagen. Vielleicht werden Sie durch diese Informationen angeregt, die eine oder andere Veranstaltung zu besuchen.

Im Schaukasten sehen Sie auch eine **ÜBERSICHT der Pilger-u.Reisetermine 2013 des Bischöflichen Seelsorgeamtes, Referat PILGERN und REISEN / NA oglasnem panoju, v predprostoru cerkve, si lahko ogledate različne možnosti romanj, ki ga organizira škofijski dušnopastirski urad, referat za ROMANJA in POTOVANJA.**

Jeden Donnerstag und Samstag Beichtgelegenheit eine halbe Stunde vor der Hl. Messe.

Vsaki četrtek in soboto priložnost za sv. spoved pol ure pred sv. Mašo.

Pfarramt Sittersdorf – Župnijski urad Žitara vas

Pfarrprovisor / Župnijski upravitelj: Martin Horvat

Sittersdorf / Žitara vas 1, 9133 Miklauzhof / Miklavčevo

Tel. / Fax: 04237 / 2261 Handy: 0676 / 8772 8135

Internet: www.pfarre-sittersdorf.at oder www.zitaravas.at

E-Mail: kanzlei@pfarre-sittersdorf.at

Rein privat: martin.horvat@pfarre-sittersdorf.at

Kanzleistunden jeden Donnerstag von 15.00 bis 16.30 Uhr

Uradne ure vsak četrtek od 15.00 do 16.30 ure

Gesprächstermine mit Herrn Pfarrprovisor Martin Horvat können Sie über die Tel.Nr. 04237 2261 oder 0676 87728135 auch außerhalb



GÜLTIG: / VELJAVNO:

28.01.2013 – 17.02.2013

ZEIT IM JAHRESKREIS UND FASTENZEIT /
ČAS MED LETOM IN POSTNI ČAS

**Liebe Pfarrangehörige!
Dragi žitrajski farani!**

V soboto, 2. februarja, bomo ob 17. uri imeli družinsko sv. maša. Šolarji bodo k blagoslovu prinesli okrašene sveče, ki jih bomo po evangeliju blagoslovili. Po sv. maši jih bodo ponesli na svoje domove. Te sveče bodo v domači hiši ali stanovanju kot znamenje Božje ljubezni do vseh, ki v hiši ali stanovanju živijo.

Am Samstag, den 2. Feber, feiern wir um 17 Uhr einen Familien-Gottesdienst.

Die Schüler bringen zu diesem Gottesdienst geschmückte Kerzen, die wir nach dem Evangelium weihen werden. Nach der Hl. Messe werden die Kinder diese geweihten Kerzen in ihr Zuhause überbringen. Sie sollen in den eigenen Häusern und Wohnungen ein sichtbares Zeichen der Liebe Gottes gegenüber allen, die dort wohnen, sein.

Vabilo – Od 9. do 17. julija 2013, bomo v "letu vere" romali, skupaj s šentlipškimi verniki v RIM. V predprostoru cerkve najdete PROGRAM ROMANJA. Prijavite se lahko direktno v turistični agenciji Sienčnik v Dobrli vasi, tel. 04236/2010 ali 2012, kakor tudi ob uradnih urah v žitrajsem farovžu, tel. 04237/2261. Posebej priporočami prijavo v farovžu, če bodo z nami potovali šolarji ali šoloobvezna mladina. Tako se bomo v farovžu lahko v miru dogovorili za ugodnejšo ceno za šolarje.

Einladung zur Wallfahrt nach Rom im "Jahr des Glaubens" vom 9. bis 17. Juli 2013, gemeinsam mit den St. Pilippener Pfarrangehörigen, entsprechende Programme liegen im Kirchen-Vorraum auf.

Anmeldungen sind möglich: direkt beim Verkehrsunternehmen Sienčnik in Eberndorf, Tel. 04236/2010 oder 2012 oder während der Kanzleistunden in unserer Pfarrkanzlei, Tel. 04237/2261. Insbesondere dann, wenn Sie auch **Kinder** und noch in schulischer Ausbildung stehende **Jugendliche** mitanmelden möchten, empfehlen wir die Anmeldung wegen der Vereinbarung eines **begünstigten Preises über die Pfarrkanzlei**.

28.01. Montag der 3. Woche im Jahreskreis / Ponedeljek 3. navadnega tedna

Hl. Thomas von Aquin, Ordenspriester und Kirchenlehrer / s. Tomaž Akvinski, redovnik in cerkveni učitelj

30.01. Mittwoch der 3. Woche im Jahreskreis / Sreda 3. navadnega tedna

Um/ob 17.00 hl. Messe / sv. maša za / für: Angelo Djorojević (000)

31.01. Donnerstag der 3. Woche im Jahreskreis / Četrtek 3. navadnega tedna

Hl. Johannes Bosco, Priester und Ordensgründer / sv. Janez Bosko, duhovnik in ustanovitelj salezijancev

Um/ob 17.00 hl. Messe / sv. maša za / für: Na čast Srcu Jezusovemu in Srcu Marijinemu za žive in rajne združene sestre (330/12)

02.02. Samstag der 3. Woche im Jahreskreis / Sobota 3. navadnega tedna

DARSTELLUNG DES HERRN / JEZUSOVO DAROVANJE - SVEČNICA

Um/ob 17.00 hl. Messe für / za: Peter Markowitz (370/11); Rosemarie Karničar (350/12)

Um / ob 17.00 Uhr / uri Hl. Messe – sv. maša za / für:
Hildegard Jernej (126/12)

Die Segnung und Auflegung der Asche wird bei der hl. Messfeier vorgenommen. Die Asche soll aus Palmzweigen oder anderen Zweigen, die im Vorjahr am Palmsonntag gesegnet worden sind, zubereitet werden. Nach dem Einzugslied folgt das Tagesgebet, der Bußritus entfällt. Nach dem Evangelium wird die Asche mit einem der im Messbuch vorgesehenen Gebete gesegnet.

14.02. Donnerstag nach Aschermittwoch / Četrtek po pepelnici
Gedenktag des hl. Valentin, Priesters und Märtyrers (+269) /

sv. Valentin, duhovnik in mučenec

Um / ob 17.00 Uhr / uri Hl. Messe – sv. maša za / für:
Franziska Pirouc und Hausverstorbene (6/13)

15.02. Freitag nach Aschermittwoch / Petek po pepelnici

16.02. Samstag nach Aschermittwoch / Sobota po pepelnici

Um/ob 17.00 Uhr / uri hl. Messe / sv. maša für/za:
Marija Starz (13/13); Johann Krabath – 30. Tage (18/13);
Franz Hobel – 30 Tage (27/13)

17.02. 1. FASTENSONNTAG / 1. POSTNA NEDELJA

Hl. Sieben Gründer des Servitenordens / Svetih sedem ustanoviteljev reda servitov (13. stoletje)

Um/ob 10.00 Uhr / uri hl. Messe / sv. maša za/für:
Josef Strugger (297/12)

Das Jahrbuch der Diözese Gurk ist in der Pfarrkanzlei um 10.-- € erhältlich. Mohorjeve knjige lahko kupite med uradnimi urami v župnišću.

07.02. Donnerstag der 4. Woche im Jahreskreis / Četrtek 4. navadnega tedna

Um/ob 17.00 hl. Messe / sv. maša za / für: Alfred Josef Piskernik (273/12)

08.02. Freitag der 4. Woche im Jahreskreis / Petek 4. navadnega tedna

Hl. Hieronymus Ämiliani, Ordensgründer (1486-1537) / Sv. Hieronim Emilliani und Hl. Josefine Bakhita, Jungfrau (1868-1947) / Sv. Jožefa Bakhita, devica

09.02. Samstag der 4. Woche im Jahreskreis / Sobota 4. navadnega tedna

Marien - Samstag

um/ob 17.00 hl. Messe / sv. maša za/für: Josef Tazol - Jahrestag / obletnica (74/12); Maria Tonitz (7/13)

10.02. 5. SONNTAG IM JAHRESKREIS / 5. NEDELJA MED LETOM

Hl. Scholastika, Jungfrau (480-547) / Sv. Sholastika, devica

Um/ob 10.00 hl. Messe / sv. maša za / für Maria Koller (1/13); Michaela Woschitz (2/13); Vitus und Anna Mischitz und Großeltern (217/11)

11.02. Montag der 5. Woche im Jahreskreis / Ponedeljek 5. navadnega tedna

GEDENKTAG UNSERER LIEBEN FRAU IN LOURDES / LURŠKA MATI BOŽJA

Welttag der Kranken / Svetovni dan bolnikov

12.02. Dienstag der 5. Woche im Jahreskreis / torek 5. navadnega tedna

13.02. ASCHERMITTWOCH / PEPELNICA, FAST- und ABSTINENZTAG / STROGI POST

BEGINN DER FASTENZEIT – ÖSTERLICHE BUSSZEIT / ZAČETEK POSTNEGA ČASA

Kerzenweihe / blagoslovitev sveč;

03.02. 4. SONNTAG IM JAHRESKREIS / 4. NEDELJA MED LETOM

Marien – Samstag / Marijina sobota

Monatlicher Gebetstag um geistliche Berufe – Priestersamstag / mesečni molitveni dan za duhovniške poklice – duhovniški dan

Hl. Blasius, Bischof von Sebaste in Armenien-Märtyrer /sv. Blaž, škof in mučenec

Um / ob 10.00 Uhr / uri Hl. Messe ZA / für: Wilhelm Logar (5/13)

Nach der Messe Blasiussegen / Po sv. maši Blažev žegen

04.02. Montag der 4. Woche im Jahreskreis / Ponedeljek 4. navadnega tedna

Hl. Rabanus Maurus, Bischof von Mainz

05.02. Dienstag der 4. Woche im Jahreskreis / Torek 4. navadnega tedna

Hl. Agatha (+251), Jungfrau, Märtyrin in Catania / Sv. Agata, mučenka iz Katanije na Siciliji, Hl. Albuin, Bischof von Sä-Brixen

Ab / od 9.30 Uhr / ure dalje – Krankenbesuche - bitte melden; obisk bolnikov-prosim javite!

06.02. Mittwoch der 4. Woche im Jahreskreis / Sreda 4. navadnega tedna

Hl. Paul Miki und Gefährten (1564/66-1597) / sv. Pavel Miki in drugi japonski mučenci

Um/ob 17.00 hl. Messe / sv. maša za / für: Amalia Ogris (403/12); Blasius und Josefine Pristounig, Maria und Matthias Wertitsch (12/13)